



# НАША ЦЕРКВА - КИЇВСЬКИЙ ПАТРІАРХАТ

РЕЛІГІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ ЧАСОПISУ «БОРИСТЕН»  
ВИДАННЯ БЛАГОСЛОВИВ ПРЕДСТОЯТЕЛЬ УПЦ КП ФІЛАРЕТ №8 (180) 2018 рік

## Молитва за лікарів у Софії Київській



У день пам'яті святого великомученика і цілителя Пантелеймона Святійший Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет у співслужінні братії Свято-Михайлівського Золотоверхого монастиря та столичного духовенства звершив молебень у соборі Святої Софії у Києві.

У молитві взяли участь представники Церков і релігійних організацій України, заслужений лікар України та громадсько-політичний діяч Василь Михайлович Князевич, а також лікарі України.

Після завершення молитви до присутніх звернувся зі словом Святійший Патріарх Філарет:

“Святий великомученик і цілитель Пантелеймон стимулює лікарів до того, щоб служити людям, бо сам Пантелеймон був лікарем, а потім став мучеником. Але коли став мучеником, то став лікувати людей вже не природніми ліками, а Божественною благодаттю, зціляти та воскрешати мертвих. Одного разу у нього був такий випадок, коли він ще був юнаком, то приходив до пресвітера Єрмолая вчитися християнським істинам. Священик Єрмолай вчив його вірі в Бога, говорив про Воскресіння Христове, про чудеса. І одного разу Пантелеймон йшов по дорозі і побачив як дитина переходила вулицю і до неї підповзла змія та вкусила дитину і вона померла. І тоді Пантелеймон звернувся до Бога і каже: “Господи, якщо Ти є, то зроби так, щоб змія здохла, а дитина ожила”, так і сталося і він через це утвердився у вірі” – сказав Предстоятель Київського Патріархату. Також Патріарх Філарет наголосив, що святий Пантелеймон повинен надихати лікарів, а також запевнив, що Господь через лікарів дає людям здоров'я: “Він повинен надихати вас, лікарів, на добрі справи, але ви повинні знати, що ви в руках Божих і через вас Господь подає людям здоров'я”.



«Адреси доброти»

## Микола Скиба та подружжя Василь і Ольга Карпенко з США подбали про сиріт Дніпра і бійців АТО.

Вже не один рік редакція нашого щомісячника „Бористен” та його релігійного додатку „Наша Церква - Київський Патріархат” стала таким собі містечком благодійної допомоги з боку української діаспори США та Канади Дніпропетровському обласному дитячому будинку для дітей з вродженими та придбаними фізичними вадами. За цей час зроблено вже чимало для добра обділених долею дітей. І ще одна добра справа, котра зроблена була завдяки пану Миколі Скибі та подружжю Василя і Ольги Карпенко з США.

Зафондовані ними кошти редакція доручила фрукти для вихованців Дніпропетровського сиротинцю. Які сезонно дозрівають у цей час в Україні. Та через бюджетне фінансування фрукти та солодоці не такі часті в раціоні сиріт. Оскільки воно досить обмежене. Окрім того, яблука, сливи та інші вітамінні продукти була передана до одного з підрозділів ЗСУ. Про це так само подбали вже згадані Василь та Ольга Карпенко (Morgue, MI.). Важко недооцінити значення такого шляхетного кроку з боку українців з США для утвердження християнських чеснот в нашій спільноті.

Влас. Інформ.





«Наші добродійці»

## ФУНДАЦІЯ ВОЛОДИМИРА ТА ЗОРЯНИ МОГУЧИХ З США В ЧЕРГОВИЙ РАЗ ДОПОМОГЛА

### РЕДАКЦІЇ БЮЛЕТЕНЯ «НАША ЦЕРКВА - КИЇВСЬКИЙ ПАТРИАРХАТ»

В Україні війна. А тому ми щиро сердно вдячні усім, хто допомагає нам у ці непрості часи із західної діаспори. Зокрема, родинній Фундації Зоряни та Володимира Могучих з штату Нью-Джерзі (США), котра нещодавно поважно в черговий раз допомогла нашому виданню. І це справді по-християнськи, коли віруючі українці по всіх світах з щирим серцем дякують Господа за його милість у такий шляхетний спосіб. Отож, молимо Христа, добродії Могучі, за Ваше здоров'я та довгі літа!



На фото. Пан Володимир Могучий - український меценат

Влас інфом.



# РАЗОМ

## МИ МОЖЕМО БІЛЬШЕ!

*“Милосердя - це величезна сила, що зв'язує і об'єднує людей. Милосердя зближує сильніше кровного споріднення і відданої дружби. Тільки милосердя здатне закрити очі на фізичні вади і поганий характер людини. І лише милосердя може щиро захоплюватися кожною живою істотою тільки тому, що вона - витвір Творця”*

Мати Тереза



## Отець Олексій Лімонченко – правдивий душпастир і патріот

В травневому числі щомісячника «Бористен» було надруковано статтю «Слово про дружину і приятеля», яку написав отець Олексій Лімонченко з Каліфорнії. Привід для публікації був сумний. В своєму дописі о. Олексій розповідав про болючу втрату смерть вірної дружини та приятеля Ніни Лімонченко. Про непросту долю цієї жінки, про її правдивий патріотизм та побожність.

А в цій замітці редакція хоче зазначити що горе не зламала святого отця Олексія Лімонченка. У співпраці з редакцією він системно підтримує Україну в боротьбі з російськими варварами. Так цей жертвний отець в черговий раз відгукнувся на біль жертвам Донецька і Луганська спричинену слугами диявола в пам'ять другої річниці смерті Паніматки Ніни й сему річницю смерти сина Олексія.

Християнська духовність і святість, хоч за своєю суттю є речами внутрішніми, виявляються також і назовні. Цей вияв полягає не в зовнішній побожності, які є лише засобами; справжня святість – це діяльна любов до Бога і ближнього. Отож, душпастирська праця отця Лімонченка не обмежувалася лише молитвою,

богослужіннями і проповідництвом, або внутрішньо церковним життям, а є дуже соціальною.

*Влас. Інформ.*



*На фото: молодята Олексія та Ніна Лімонченко*



“Новини патріархату”

## Патріарх Філарет: Божа Матір хоч і взята на Небо, але землю не покинула

28 серпня Православна Церква відзначає велике дванадцяте свято - Успіння Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії.

З нагоди цього свята Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет звершив уставні богослужіння у Свято-Володимирському патріаршому кафедральному соборі м. Києва.

Напередодні, 27 серпня ввечері, Предстоятель Київського Патріархату очолив урочисте Всенічне бдіння, під час якого на середину храму була винесена плащаниця Пресвятої Богородиці.

За вечірнім богослужінням була звершена Літія, на якій відбулося благословення хлібів, пшениці, вина та єлею.

Під час полієлею Патріарх Філарет помазував вірян освяченим єлеєм.

Його Святості співслужили настоятель храму протоієрей Борис Табачек та духовенство собору.





У самий день свята, 28 серпня, за Божественною літургією Патріарх Філарет звернувся до вірян з архіпастирським словом. У своїй проповіді Патріарх розповів про життя Пресвятої Богородиці після Вознесіння Господнього та про Її славне Успіння. Предстоятель зосердив увагу парафіян на тому, що хоч і Матір Божа була взята на Небо, але землю не залишила і піклується про християнський рід своїми молитвами і заступництвом. І доказом безмежної любові Божої Матері до людей є велика кількість чудотворних ікон Цариці Небесної, перед якими відбувалися і відбуваються різноманітні чудеса і зцілення. "Божа Матір хоч і взята на Небо, але землю не покинула. Не покинула Своїм заступництвом і Своїми молитвами. А те, що Божа Матір піклується про християнський рід, це видно з Її чудотворних ікон. Ось уявіть собі, скільки у світі чудотворних ікон Божої Матері? Лише в Україні їх близько трьохсот! Про що свідчать ці чудотворні ікони? Вони свідчать про те, що помолитвам Божої Матері, через ці ікони, звершувались і звершуються чудеса" - відзначив Предстоятель.

Святійший закликав вірян довіряти Богові і, шануючи Його Пречисту Матір, звертатись у молитвах до Цариці Небесної, дякувати Їй за заступництво і просити допомоги, бо "багато може молитва Матері до благосердя Владики". "Божа Матір не залишила землю. Тому ми не тільки шануємо Її, як Матір Бога, а шануємо Її, як Заступницю

роду християнського. І кожен із нас, у тяжких обставинах звертається до Божої Матері, і звертається тому, що має надію, що Божа Матір вислухає молитву і виконає наше прохання. Тому ми сьогодні шануємо Успіння Божої Матері, дякуємо за Її молитви, за Її заступництво перед Своїм Сином. І надалі просимо, щоб Вона не покидала ні нашу Церкву, ні наш народ, ні кожного із нас" - сказав у своїй проповіді Патріарх.

Сьогодні свій день народження відзначає настоятель Свято-Володимирського патріаршого кафедрального собору протоієрей Борис Табачек. На запричасному Святійший Патріарх Філарет привітав отця Бориса зі святом, побажавши іменинику міцного здоров'я та благодаті Святого Духа у служінні Богові, Церкві і людям на многії і благії літа.

Завершилося богослужіння молебнем до Божої Матері перед її плащаницею, під час якого були піднесені молитви за утворення в Україні єдиної Помісної Православної Церкви. Наприкінці Предстоятель привітав вірян зі святом Успіння Пресвятої Богородиці та закликав на всіх Боже благословення.

[cerkva.info](http://cerkva.info)





## ВИБОРИ УЖЕ БЛИВЬКО, ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ КОГО ОБРАТИ?



**Колонка  
Івана  
Буртика  
(США)**

скоро, кандидатів на президента багато а електорат розгублений, бо не знає кого з них обрати. Для виборця то не легке питання, але він мусить виконати свій громадський обов'язок, тому уже тепер він повинен мати відриті очі, слухати, спостерігати а то і шукати поради, тільки не у члена партії кандидата.

Маючи довгий життєвий досвід, подам декілька порад для електорату. 1). Кожний громадянин держави є зобов'язаний брати участь у виборчому процесі, це є його найбільший привілей, йому навіть не можна і думати, що без нього обійдеться. 2). Не дай Боже виборцеві, навіть за найвищу ціну продати свій голос, бо то є національна зрада - образа його чести і сумління, бо знаємо випадки, що один голос рішив долю кандидата, що може бути трагедією цілого народу. Наприклад, у випадку Януковича, скільки вже згнуло жертв і терпіння цілої нації. 3). Як пізнати кандидата? Перше, треба прочитати його життєпис, що за час свого

життя він зробив доброго для свого народу і держави, чи був караний за кримінальний злочин та чи був суджений і ув'язнений, і чим займався у часі комуністичної окупації?

Державні Інформаційні Засоби повинні остерігати народ перед путінською довгою рукою, яка буде робити все, що можливо для досягнення своїх ідей. Якщо Путін мав відвагу втрутитися в Американський виборчий процес, то без сумніву, що вся його агентура буде затруднена в Україні. То уже незаперечний факт, що Україна для Росії являється великою грудкою солі у московських очах, якої вона не може позбутися.

Громадяни України, які перебувають за кордоном, повинні обов'язково голосувати на дільниці за кордоном. Українці, не громадяни не можуть голосувати ані вести пропаганди за Кандидата в Україні, бо їх можуть посуджувати, за втручання у закордонну політику. А шкода, бо вони могли б бути об'єктивними дорадниками. про те, що електорату не відомо. На приклад, кілька літ тому, громадський Комітет Н.Дж. запросив старшину української Армії Анатолія, на святочну доповідь Дня Незалежності. Його патріотична доповідь "зшокувала" у щерьт виповненій залі слухачів. А ще більшим "шоком" було для Комітету, який хотів повернути подоржні кошта і винагороду за виступ, але Анатолій сказав " Ні я дякую, винагороди жодної не беру, я радий за запрошення і нагоду зустріти закордонних українців". За всі роки, Комітет не чув такого раніше. Більше таких патріотів України, то не було б корупції, зради і продажності.

Якщо він рішиться кинути свій капелюх на виборчий рінг, то варто громадно всіому електоратові, піднести цей капелюх, тоді можна сподіватися, що Україна в короткому часі стане Українською, без корупції та без сусідніх агресорів.



“З інших видань”

## Привітання Патріарха Філарета з нагоди Ювілею 100-ліття Української Православної Церкви в Канаді

Високопреосвященному ЮРІЮ,  
Архієпископу Вінніпега та Середньої  
єпархії,

Митрополиту Канади,

Першоієрарху Української Православної  
Церкви в Канаді,

Преосвященим Владикам, Всечесним  
Отцям та усім

делегатам і гостям надзвичайного

Ювілейного Собору УПЦК

Ваше Високопреосвященство дорогий  
владико Юріє! Преосвященні Владика,  
Всечесні Отці, дорогі брати і сестри -  
учасники та гості поважного Ювілейного  
Собору!

Від імені Української Православної Церкви  
Київського Патріархату і від мене особисто  
прийміть сердечні вітання та найкращі  
побажання з нагоди Ювілею 100-ліття  
Української Православної Церкви в Канаді!  
У важких умовах утвердження українських  
переселенців на землі нової Батьківщини  
- Канади, турбуючись про збереження  
своєї ідентичності, традиції, мови,  
бажаючи зберігати християнську віру  
та примножувати її добрі плоди, волею  
побожного народу та з благословення  
Божого 100 років тому було покликано до  
буття Українську Православну Церкву в  
Канаді. Як і весь наш народ у рідному краї  
та по всіх місцях поселення, Православна  
Українська Церква в Канаді пройшла  
протягом цього століття не легкий, часами  
драматичний і буремний, але гідний шлях.

Тоді, коли в Україні через гоніння  
безбожної держави Церква зазнавала  
утисків та обмежень, УПЦ Канади, несучи  
своє служіння в умовах свободи, робила  
все можливе для того, щоби зберегти та  
передати наступним поколінням скарб  
православної віри. Серед трудівників  
на цій ниві особливою пошаною оточене  
ім'я блаженної пам'яті Митрополита  
Іларіона (Огієнка) - видатного

українського церковного, наукового та  
громадського діяча, перекладача Біблії  
українською мовою, Першоієрарха УПЦК.

Важко переоцінити ту допомогу, яку  
Церква в Канаді надала для оновлення  
і розвитку Української Церкви на  
Батьківщині, особливо в перші роки  
становлення її автокефального буття.  
Ми завжди будемо з подякою згадувати  
жертвність, з якою Церква, громади,  
духовенство і парафіяни з Канади  
допомагали відновленню Церкви в Україні.

Вдячні ми й тепер за ту щирі  
підтримку, яку нині ваша Церква  
надає в надзвичайно важливій справі  
проголошення Вселенським Патріархом  
і Константинопольською Матір'ю  
Церквою Томосу про автокефалію Церкви  
в Україні. Ваша молитва за це доєднується  
до молитов усіх, хто прагне швидшого  
довершення цієї справи, а ваша взаємодія  
з Константинопольським Патріархатом,  
особливо протягом останніх років,  
сприяла тому, що час визнання Церкви в  
Україні Помісною і Автокефальною з боку  
Вселенського Православ'я - наблизився.

Хоч нас розділяє простір, хоч історичний  
шлях наш був не однаковим, але нас  
єднають любов до Бога, Християнська  
Православна віра та турбота про  
Україну і майбутнє українства.  
Тож від усього серця бажаю вам, в тому числі  
завдяки плідній праці Ювілейного Собору,  
увійти в нове століття історії УПЦ в  
Канаді - з оновленими силами духовними  
і нехай Господь благословить працю  
кожного з вас і усіх вірних УПЦ в Канаді,  
подає натхнення і успіх у добрих справах.

З любов'ю у Христі - ФІЛАРЕТ,  
Патріарх Київський і всієї Руси-України  
09 серпня 2018 р., м. Київ



ДОВІДКА: Більшість перших українських поселенців прибула до Канади з Галичини (де вони були греко-католиками) та з Буковини (де належали до Православної Церкви). Галичан, що поселились у Канаді, час від часу відвідували греко-католицькі священники, але Ватикан бажав їх прилучити до існуючої Римо-Католицької Церкви, що привело б до їхньої асиміляції. З свого боку, буковинці, які прибули на північно-американський континент, звичайно, приєднувались до Російської Православної Місії, яка вже діяла. Однак, українські поселенці бажали мати Церкву з українським характером, яка була б ближча до духовних і культурних потреб українського народу, і це спричинило створення Української Православної Церкви в Канаді. Деякі члени так званого “Українського Об’єднання Вчителів у Канаді” створили часопис “Український Голос” та скликали народні з’їзди, на яких обговорювалося потребу створити “Українську Православну Церкву в Канаді”. В липні 1918 р. Народний Комітет скликав збори в Саскатуні, на яких було вирішено заснувати “Українську Греко-Православну Церкву в Канаді”. Ці збори створили братство та осудили Берестейську Унію 1596р. Хоч українські поселенці, які брали участь у творенні цього церковного тіла, не були богословами, вони все ж таки були свідомі факту, з церковного права, що церковне тіло не може існувати без єпископа. Тому братство вдалося до архиєпископа Олександра з Російської Православної Місії в Північній Америці, який спочатку погодився стати тимчасовим єпископом УГПЦК та очолювати її перший “собор”, але пізніше від цього відмовився. Перший “собор” все ж таки відбувся 28-го грудня 1918р. без присутності єпископа та спричинився до відкриття першої семінарії в Саскатуні. Другий собор відбувся 27 листопада 1919 р. з присутністю антіохійського митрополита Германа, який погодився очолювати УГПЦК до часу, коли вона дістане свого єпископа. Він очолював її п’ять років — до 1924р. У 1924р. прибув до С.Ш.А. архиєпископ Іоан (Теодорович) з Української Автокефальної Православної Церкви, який мав очолювати Українську Православну Церкву в С.Ш.А. Довідавшись про перебування на американському

континенті українського єпископа, четвертий собор УГПЦК, що відбувся 16-17 липня 1924р., вирішив запросити архиєпископа Іоана стати правлячим єпископом УГПЦК. Він погодився, і таким чином він почав відвідувати Канаду літом, а у його відсутності зимою, коли він перебував в США, його адміністративні обов’язки виконував священник – адміністратор при Консисторії — отець Семен Савчук. В 1947р., на надзвичайному соборі, було прийнято єпископа Мстислава (Скрипника), який був висвячений в час УАПЦ (формації 1942 р.) як архиєпископ Вінніпегу й всієї Канади. Але через деякі непорозуміння між ним і Консисторією, він був змушений зрештитувати з свого становища в 1950р., на десятому соборі. Тоді Консисторія звернулася до митрополита Полікарпа (Сікорського), який очолював Священний Синод українських єпископів, висвячених в час УАПЦ (формації 1942 р.), які через воєнні обставини зупинились на еміграції. Він тоді став тимчасово опікуватися УГПЦК.





Вже у 1951р., до надзвичайного собору, Консисторія підшукала чотири кандидати на становище правлячого єпископа. Всі вони були єпископи канонічно вибрані та висвячені Священним Синодом Варшавської митрополії (Автокефальної Православної Церкви в Польщі). З цих чотирьох кандидатів три прибули до Канади: митрополит Холмсько-Підляський Іларіон (Огієнко), який втікаючи з своїми вірними у военний час, прибув до Канади в 1947р. на запрошення Вінніпезького Покровського собору; архієпископ Михаїл (Хороший), який прибув до Канади на запрошення Консисторії у 1951р., та єпископ Платон (Артемюк), який прибувши до Канади з благословення митрополита Полікарпа (Сікорського) у 1951р. несподівано спочив у Господі. Надзвичайний собор вирішив для управління УГПЦК взяти канонічну систему митрополії з трьома єпархіями. Таким чином, митрополит Іларіон (Огієнко) був вибраний митрополитом Вінніпегу і всієї Канади, а архієпископ Михаїл (Хороший) став архієпископом Торонта й Східної Єпархії. Про митрополита Іларіона варто дещо більше описати. Він вдійсності був першим правлячим єпископом УГПЦК в повному розумінні цього слова, бо він постійно перебував у Канаді і піклувався про духовні потреби своїх духовних дітей. Він таким чином став тим стовпом, на який опиралася дальша розбудова УГПЦК. Ставши митрополитом УГПЦК, він відносився з великою пастирською любов'ю до своїх духовних дітей, розуміючи всі їхні добрі бажання й старання в організуванні УГПЦК. Але він особливо дбав з великою пильністю про упорядкування канонічно-дисциплінарного й літургічного життя своєї пастви. Як новий Петро Могила, він став управляти Церквою з великим авторитетом, і навів канонічний порядок в УГПЦК та видаванням богослужбових книг нормував літургічне життя. Він також розвинув богословський факультет Колегії Св. Андрея у Вінніпезі (основана 1946р.), будучи на протязі багатьох років деканом цього факультету, і таким чином спричинився до піднесення рівня освіти свого духовенства. Він дбав і про піднесення духовності та освіти серед

вірних, для яких він видавав повчальні брошури. Таким чином митрополія зростала, і було потрібно мати нових єпископів: у 1959р., архимандрит Андрій (Метюк) був висвячений на єпископа Едмонтонського й Західної Єпархії, а архимандрит Борис (Яковкевич) був висвячений у 1963р. на єпископа Саскатунського, вікарія Середньої Єпархії. Після двадцять одного року ревної архипастирської праці, митрополит Іларіон спочив у Бозі 29 березня 1972р. Відхід його відчувся як велика втрата для УГПЦК. На його становище було вибрано архієпископа Михаїла, який очолював митрополію до 1975р., коли зрезигнував зі становища первоієрарха. Тоді первоієрархом став архієпископ Андрей. Він був митрополитом продовж десяти років, до його блаженної кончини 2 лютого 1985р. За час його управління були висвячені нові єпископи: єпископ Миколай (Дебрин) у 1975р.; єпископ Василій (Федак) 16 липня 1978р., який став первоієрархом УГПЦК по смерті митрополита Андрея в 1985р., та єпископ Іван (Стінка) 27 листопада 1983р. За управління Блаженнішого митрополита Василя було висвячено архимандрита Юрія (Каліщука) на єпископа Саскатунського 22 жовтня 1989 р.





Слов'яючи мрії та старання завжди пам'ятного митрополита Іларіона, з Божою поміччю вдалося Блаженнішому митрополиту Василю, разом з Консисторією завершити канонічне впорядкування УПЦК. Після деяких відвідин і переговорів з Вселенською патріархією, у 1990р. УПЦК увійшла в лоно Вселенської патріархії при Святішому Вселенському Патріярху Димитрію. Згідно з патріяршою грамотою, УПЦК, входячи в Вселенську патріярхію, залишається митрополією з повною внутрішньою автономією, а канонічною головою цієї церковної одиниці є Вселенський патріярх, до якого звертаються в усіх канонічних справах. На цей час предстоятелем Української Православної Церкви в Канаді є митрополит Юрій (Каліщук), який носить титул «Архієпископ Вінніпега та Середньої єпархії, Митрополит Канади». 14 липня 2010 ХХІІ Собор Української Православної Церкви Канади обрав владика Юрія Предстоятелем Церкви - у зв'язку з відходом колишнього митрополита всій Канаді Іоана (Стінки). 20 листопада 2010 року була урочиста інтронізація предстоятеля УПЦК.

*За публікацією офіційного сайту  
Східної єпархії УПЦК*





“Вісті з епархії”

## У Дніпрі вшанували пам'ять українського історика та письменника Дмитра Яворницького



5 серпня єпископ Дніпровський і Криворізький Сimeон разом з духовенством, на запрошення оргкомітету історичного музею, звершив заупокійну літію за відомим українським істориком, археологом, етнографом, фольклористом, лексикографом, письменником, дослідником історії українського козацтва Дмитром Івановичом Яворницьким біля місця його поховання.

Слід зауважити, що центральна вулиця м. Дніпра носить назву великого дослідника козацької епохи – Дмитра Івановича Яворницького.

На завершення архіпастир подякував директору музею, заслуженому працівнику культури – Капустиній Надії Іванівні та її науковим співробітникам за збереження культурної спадщини нашого народу.





“Актуально”

## У Національному театрі ім. Івана Франка нагородили найкращих медиків України

У Національному академічному драматичному театрі ім. Івана Франка 9 серпня 2018 року завітали майже 800 медиків з усієї України. Найкращим медикам країни вручали Орден святого Пантелеймона. У церемонії нагородження взяв участь Святійший Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет братія Свято-Михайлівського-Золотоверхого монастиря та столичне духовенство.

Святійший Патріарх Філарет звернувся до присутніх з вітальним словом: "Дорогі браття і сестри! Я насамперед хочу привітати всіх нас зі святом святого великомученика Пантелеймона, бо сьогодні Православна Церква святкує його пам'ять. Я також хочу привітати всіх наших медиків, бо вони є слугами Божими, як вже згадувалося про це, що вони не робітники, які заробляють своїм трудом на життя, а вони є слуги Божі, тому що за допомогою Божою виконують Його волю. Адже життя належить Богові, а ви допомагаєте зберігати життя і оскільки ви допомагаєте, то ви і служите Богові і Бог допомагає вам" – сказав Патріарх Філарет.

Також Предстоятель наголосив, що медики, які виявляють любов до Бога й до ближнього достойні не лише нагороди земної, але й нагороди на небесах.

Цього року нагороду присудили у п'яти номінаціях (із врученням кожному переможцю по 100 000 гривень):



В номінації «найкращий лікар» Орденом Святого Пантелеймона нагороджено Геннадія Охматенка, начальника хірургічного відділу, полковника медичної служби, представника Запорізької області; в номінації «найкращий медичний працівник» – Наталію Тимошенко, медичну сестру травматологічного відділення Авдіївської лікарні, представницю Донецької області; в номінації «новатор охорони здоров'я» – Валерія Бойка, професора кафедри хірургії, представник Харківщини; в номінації «міжнародне співробітництво у галузі охорони здоров'я» – Арнальдо Панграцці, італійського професора міжнародного богословського інституту "Каміліанум", запропоновано Львівською областю; в номінації «взірець служіння суспільству» – Владислава Трепка (посмертно), лейтенанта медичної служби, який героїчно загинув під час виконання бойового завдання із надання меддопомоги та евакуації поранених з поля бою під Дебальцевим 12.02.2015 року, представник Чернівецької області.





“В’язні режиму”

## У Дніпрі відбувся флеш-моб на підтримку ув’язненого Олега Сенцова

23 серпня біля театра ім. Шевченка в м. Дніпрі відбувся флеш-моб на підтримку ув’язненого Олега Сенцова.

Разом з громадськістю міста підтримку політв’язню висловив і єпископ Дніпровський і криворізький Симеон разом з духовенством.

Присутні висловили слова підтримки Олегу Сенцову, а також спільно помолились за якнайскоріше його визволення.





“Вісті з єпархії”

## Єпископ Юліан освятив дзвони унікального високогірного храму святої Софії Премудрості Божої села Верхній Ясенів

23 серпня Преосвященний Єпископ Коломийський і Косівський Юліан, із архіпастирським візитом відвідав Храм Святої Софії, Премудрості Божої, присілку Ліщевата, села Верхній Ясенів, Верховинського благочиння, де, з нагоди 3-ої річниці від дня освячення Святині, звершив Божественну Літургію Святителя Іоана Золотоустого та освятив церковні дзвони. Церква є унікальною, тому, що розташована на Горі Бажань, на висоті 1110 метрів над рівнем моря, завдяки чому іменується українським Храмом, збудованим на найвищій географічній точці.

На церковному подвір'ї свого Архіпастиря з короваем, трепетом та духовною радістю зустрічали місцеві парафіяни та провели до Святині. У притворі Храму до Правлячого Архієрея звернувся настоятель Храму Святої Софії Премудрості Божої митр. прот. Михайло Гергелюк та запросив очолити святкове богослужіння. Після завершення Святої Літургії Преосвященний Владика звернувся до присутніх зі словом проповіді, в якій зазначив, що за три роки з часу освячення Святині Храм преобразився. Це є свідченням того, що громада активна, а настоятель вдало здійснює покладене на нього, разом із духовною опікою, адміністрування.

«Відчувається що це місце є місцем особливої присутності Божої, де молитви вислухані та відбуваються чудеса преображення людських душ». Владика потішило те, що до місцевої Святині не заростає стежина та постійно сюди

здійснюють сходження паломники з усіх куточків України та закордону. «Щоб спілкуватися з Богом, необхідно відкинути все земне і «піднести наші серця вгору», – зазначив Преосвященний Владика. Єпископ нагадав, яке велике значення для всього української народу мало Володимирове Хрещення, 1030-ту річницю, якого ми святкуємо цього року та закликав всіх до єдності й братолюбства, заради утвердження Церкви та процвітання нашої Держави.

Також Єпископ Юліан привітав усіх із Днем прапора, який відзначався у цей день та з 27-ю річницею Незалежності України.

На завершення, на церковному подвір'ї, Архієрей звершив освячення церковних дзвонів, які були придбані та встановлені завдяки меценатам: Куцела Олексія Григоровича та Куцела Олександра Олексійовича, які проводили невтомну роботу зі збору коштів.





## Молитва свята Покрови Пресвятої Богородиці

Заступнице краю нашого, Пресвята Богородице, радуйся, бо Ти своїм благоволінням вінчала Батьківщину нашу від давніх літ і посилаєш їй свою благодать! Не відними від нас, Владичице, і нині милості Твоєї, поглянь на потреби наші і поможи своїм заступництвом.

О Пречиста Діво, Небесна Царице, Всемогутня Заступнице, неосоромлене наше уповання! Дякуючи Тобі за всі великі благодіяння, що з роду в рід народу нашому від Тебе явлені були, благаємо Тебе: збережи Україну нашу, всяке місто, село і країну, і нас, грішних і недостойних, від голоду, мору, землетрусу, потопу, вогню, меча, нападу чужинців і міжусобної боротьби.

Пресвята Богородице, покрове землі нашої, спаси нас! Амінь.



### РЕКЛАМА

**ШВИДКО**

**ЗРУЧНО**

**ПРЯМО В РУКИ**

Найшвидший і найбільш надійний посилковий сервіс до України та країн СНД. Порівняйте терміни доставки пакунків через компанію MICT з другими компаніями і переконайтесь в цьому самі.

- ДОСТАВКА КОРАБЛЕМ
- В Україну: 30-40 днів
- В Москву: 30-40 днів
- В Ст. Петербург: 35-45 днів
- Решта регіонів на [www.meest.us](http://www.meest.us)

**ЕКСПРЕС ДОСТАВКА ПОСИЛОК:**

В Україну: 3-5 робочих днів

В Москву: 5-7 робочих днів

- ВІДПРАВКА АВІА І МОРСЬКИХ ВАНТАЖІВ
- ДОСТАВКА АВТОМОБІЛІВ У КОНТЕЙНЕРАХ
- УПАКОВКА І СТРАХУВАННЯ
- ПЕРЕКАЗ ГРОШЕЙ ЗА НАЙНИЖЧИМИ ЦІНАМИ

**1-800-288-9949** [www.meest.us](http://www.meest.us)

Marketing and design by imaginesstudio.com

Редагує колегія. Адрес редакції: Релігійний бюлетень журналу «Бористен»  
«Наша Церква - Київський Патріархат», вул. Телевізійна, 3,  
49010, м. Дніпропетровськ, Україна. Тел. 050-340-28-27.  
E-mail: [fidelsukhonis@gmail.com](mailto:fidelsukhonis@gmail.com)

#### Представництво редакції:

У США

Mr. V. Babanskyj, 74,  
Oakridge Lane  
Watchung, N.J.  
07069, USA.

В Україні:

Володимир Барна  
вул. Банкова, 2  
01024, м. Київ  
тел. 066-62432-31



[borysten.com.ua](http://borysten.com.ua) - архів бюлетнів

**CatArt Верстка та дизайн**

Підписано до друку 17.02.2016  
Папір офсетний. Друк цифровий  
Видавець ФОП Озеров Г.В.  
м.Харків, вул. Університетська, 3, кв.9  
**Свідоцтво про державну реєстрацію**  
**№ 818604 від 02.03.2000**